

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť
ako DPB

a

Dominik Šalgovič
ako Stážista

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ A VYKONANÍ ODBORNEJ STÁŽE

2023

TÁTO ZMLUVA (ďalej len „**Zmluva**“) je uzatvorená nižšie uvedeného dňa medzi:

- (1) **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**, spoločnosť založená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky, so sídlom Olejkárska 1, 814 52 Bratislava, IČO: 00 492 736, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 607/B, DIČ: 2020298786, IČ DPH: SK2020298786, bankové spojenie: VÚB, a.s., číslo účtu: 48009012/0200, IBAN: SK98 0200 0000 0000 4800 9012, BIC (SWIFT): SUBASKBX, štatutárny orgán: Ing. Martin Rybanský, predseda predstavenstva a Ing. Milan Donoval, podpredseda predstavenstva - CTO, kontaktná osoba pre technické veci: Juraj Jendrišák, telefón: + 421 (0)2 5950 1443, e-mail: jendrisak.juraj@dpb.sk, kontaktná osoba pre zmluvné veci: JUDr. Zuzana Krajčovičová, telefón: +421 (0)2 5950 1595, e-mail: krajcovicova.zuzana@dpb.sk (ďalej len „**DPB**“) na jednej strane; a
- (2) **Bc. Dominik Šalgovič**, bydlisko: xxx, dátum narodenia: xxx, telefón: xxx, e-mail: xxx, (ďalej len „**Stážista**“) na druhej strane.

Vzhľadom k tomu, že:

- (A) DPB zabezpečí pre Stážistu odbornú stáž na pracovisku DPB;
- (B) Stážista bude vykonávať odbornú stáž na pracovisku DPB;
- (C) Dôležitosť niektorých informácií a potreby udržiavať tieto informácie dôvernými z dôvodu ich významu pre Zmluvné strany;
- (D) Stážista môže prísť do styku s osobnými údajmi na pracovisku DPB v zmysle nariadenie Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríl 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov; a
- (E) Zmluvné strany majú záujem upraviť si vzájomné práva, povinnosti, pravidlá poskytovania a ochrany vzájomne poskytnutých dôverných informácií;

DOHODLO SA NASLEDOVNÉ:

1 DEFINÍCIE A INTERPRETÁCIA ZMLUVNÝCH USTANOVENÍ

- 1.1 Pokiaľ nebude ďalej uvedené inak, výrazy použité v Zmluve s veľkými začiatočnými písmenami budú mať nasledovný význam:
 - (a) **Dôverná informácia** znamená akákoľvek informácia, o ktorej sa Stážista dozvie v rámci vykonávania odbornej stáže alebo v súvislosti s ňou a ktorá podlieha Nariadeniu a Zákonom o ochrane osobných údajov, okrem skutočností a informácií a údajov, ktoré podliehajú zverejneniu a/alebo sprístupneniu podľa osobitných všeobecne záväzných predpisov Slovenskej republiky;
 - (b) **Nariadenie** znamená nariadenie Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríl 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES
 - (c) **Neoprávnená manipulácia** znamená vyzradenie, poskytnutie, sprístupnenie alebo umožnenie prístupu k Dôverným informáciám tretej osobe, alebo zverejnenie, publikovanie alebo vystavenie Dôverných informácií na akomkoľvek verejnom mieste, alebo zneužitie Dôverných informácií, stratu, odcudzenie alebo poškodenie dôverných informácií alebo hmotných nosičov Dôverných informácií;
 - (d) **Stáž** znamená vykonávanie odbornej stáže za účelom vypracovania Diplomovej práce;
 - (e) **Občiansky zákonník** znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov;
 - (f) **Zákon o ochrane osobných údajov** znamená zákon č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov; a
 - (g) **Zmluvná strana** znamená DPB a/alebo Stážista.
- 1.2 Okrem definovaných pojmov uvedených v článku 1 bode 1.1 Zmluvy, ak je ďalej v Zmluve použitý definovaný pojem, v Zmluve bude mať takýto pojem význam, ktorý mu je priradený v príslušnej časti Zmluvy, kde je definovaný.
- 1.3 V Zmluve, ak z kontextu nevyplýva iný zámer,

- (a) každý odkaz na Zmluvnú stranu zahŕňa aj jej právnych nástupcov ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, vyplývajúcich zo Zmluvy;
- (b) každý odkaz na Zmluvu alebo iný dokument znamená Zmluvu alebo iný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien, vrátane novácií;
- (c) prílohy Zmluvy predstavujú jej neoddeliteľné súčasť a správny výklad ustanovení Zmluvy je možný len s prihliadnutím na ich obsah. Nadpisy častí, článkov a príloh slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužívajú;
- (d) každý odkaz na „článok“ alebo „prílohu“ znamená odkaz na príslušný článok alebo prílohu Zmluvy; a
- (e) výrazy definované v jednotnom čísle alebo v základnom gramatickom tvare majú v Zmluve rovnaký význam, keď sú použité v množnom čísle a inom gramatickom tvare a naopak.

2 PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Predmetom Zmluvy je úprava vzájomných vzťahov Zmluvných strán s cieľom zabezpečiť realizáciu odbornej stáže na pracovisku DPB, ktorá bude zameraná na plnenie činností a získavania informácií v oblasti analýz a štatistických zisťovaní dát, za účelom vypracovania Diplomovej práce.

3 PODMIENKY REALIZÁCIE STÁŽE

- 3.1 Stážista bude vykonávať prax pod odborným dohľadom a podľa pokynov pracovníka DPB, ktorý bude Stážistu metodicky usmerňovať a zabezpečovať odborný dohľad nad vykonávaním Stáže je Juraj Jendrišák, kontakt: +421 (0)2 5950 1443.
- 3.2 Stážista je povinný akceptovať organizáciu práce DPB a riadiť sa prípadne pokynmi ďalších odborne spôsobilých osôb.
- 3.3 Stážista je povinný Stáž vykonávať svedomito, riadne, pri plnení úloh vystupovať tak, aby svojím konaním neohrozil dobré meno a povesť DPB.
- 3.4 Stážista je povinný o priebehu a obsahu Stáže viesť priebežné záznamy. Záznamy, ktoré budú po ukončení Stáže použité pre účely Diplomovej práce je Stážista povinný predložiť na odsúhlasenie DPB.
- 3.5 Stážista je povinný rešpektovať a dodržiavať všetky nariadenia a predpisy platné pre činnosť DPB, vrátane právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, právnych predpisov ochrany pred požiarmi a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov, s ktorými bol Stážista riadne oboznámený.
- 3.6 Stážista je povinný počínať si tak, aby nedošlo k ohrozeniu života, zdravia, k poškodeniu alebo k zničeniu majetku DPB, alebo k bezdôvodnému obohateniu.

4 PODMIENKY ZACHOVANIA MLČANLIVOSTI

- 4.1 DPB považuje za dôvernú najmä akúkoľvek informáciu poskytnutú Stážistovi a týkajúcu sa predmetov duševného vlastníctva, ktoré sú vo vlastníctve DPB alebo tretích osôb, ich podstaty, pôvodcov a osôb, ktorých práva sa k týmto predmetom viažu, a ktorá nie je verejne známa, alebo verejne prístupná, a to až do času, kedy sa verejne známou a prístupnou stane.
- 4.2 Za dôverné sa taktiež považujú informácie, ktoré sú v evidencii DPB a v informačných systémoch spracovateľských činností DPB. Osobné údaje sú na to konkrétne určené, výslovne uvedené na oprávnený účel a nespracúvajú sa ďalej spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s týmto účelom.
- 4.3 Pre prípad pochybností sa informácia vždy považuje za dôvernú.
- 4.4 DPB považuje za dôvernú tiež informáciu o konkrétnych pracovných úlohách, ktoré sú Stážistovi zverené, najmä o pracovných úlohách súvisiacich so Stážou.
- 4.5 Stážista berie na vedomie, že Dôverné informácie môžu Stážistovi slúžiť len k plneniu jeho Stáže. Akékoľvek ústne alebo písomné sprístupnenie Dôverných informácií alebo ich časti tretím osobám, bude považované za porušenie povinnosti ochrany a zachovania mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy.
- 4.6 Všetky nosiče informácií obsahujúce Dôverné informácie, a to bez ohľadu na ich formu je Stážista povinný chrániť pred ich stratou, poškodením, odcudzením, zničením, nedovoleným rozmnožovaním, rozširovaním alebo iným neoprávneným použitím.

- 4.7 Stážista sa zaväzuje akékoľvek písomnosti, vrátane písomnosti v elektronickej podobe obsahujúce Dôverné informácie nekopírovať ani žiadnym iným spôsobom nerozmnožovať, ani nesprístupňovať tretím osobám.
- 4.8 Stážista sa taktiež zaväzuje všetkými jemu dostupnými spôsobmi zabrániť možnosti prezradenia Dôverných informácií.
- 4.9 Stážista sa v prípade, že bude zo strany tretej osoby vyzvaný na poskytnutie Dôverných informácií, zaväzuje bezodkladne informovať DPB o tejto skutočnosti.
- 4.10 Sprístupňovanie, rozmnožovanie, kopírovanie a využívanie Dôverných informácií vo svoj prospech alebo v prospech tretích osôb sa považuje za porušenie povinnosti ochrany a zachovania mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy.
- 4.11 Stážistu môže povinnosti mlčanlivosti zbaviť výhradne DPB, a to písomným vyhlásením o zbavení mlčanlivosti.
- 4.12 Spracúvať Dôverné informácie za účelom vyhotovenia Diplomovej práce je oprávnený Stážista len po predchádzajúcom písomnom súhlase DPB.
- 4.13 Stážista v plnom rozsahu zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí porušením povinnosti ochrany a zachovania mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy. Zodpovednosť za škodu sa vzťahuje i na tretie osoby, ktorých práva týmto porušením budú dotknuté.
- 4.14 Stážista je povinný oznámiť DPB každú Neoprávnenú manipuláciu s Dôvernými informáciami na svojej strane, alebo inou osobou ihneď potom, ako túto skutočnosť zistí a zaväzuje sa vyvinúť v spolupráci s DPB maximálne úsilie na to, aby sa odstránili následky takejto Neoprávnenej manipulácie, aby sa zabránilo ďalšej Neoprávnenej manipulácii a tiež sa zabezpečili a obnovili všetky opatrenia potrebné na ochranu Dôverných informácií v zmysle tejto Zmluvy.
- 4.15 V prípade, ak Stážista poruší akúkoľvek povinnosť v súvislosti s ochranou Dôverných informácií a zachovaním mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy, je povinný zaplatiť DPB zmluvnú pokutu vo výške 100,- EUR (slovom: sto eur), a to za každé jednotlivé porušenie zmluvnej povinnosti.

5 OSOBITNÉ DOJEDNANIA

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy sa vzťahujú aj na už poskytnutú Stáž, ktorú DPB poskytol Stážistovi v období odo dňa 01.01.2023 do dňa účinnosti Zmluvy.

6 KOMUNIKÁCIA

- 6.1 Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akákoľvek komunikácia a iné úkony v súvislosti so Zmluvou a jej plnením, musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresy uvedené v záhlaví Zmluvy, alebo na iné adresy alebo kontaktné osoby, ktoré si Zmluvné strany navzájom písomne oznámia.
- 6.2 Korešpondencia súvisiaca so Zmluvou sa bude považovať za doručenú:
- (a) v deň doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne, poštou alebo kuriérskou službou; alebo
 - (b) 5 (piaty) Pracovný deň nasledujúci po dni podania zásielky na poštovú prepravu, ak bola zásielka poslaná poštou alebo v deň doručenia zásielky, podľa toho čo nastane skôr; alebo
 - (c) v deň odoslania e-mailu, ak bol e-mail odoslaný v ktorýkoľvek Pracovný deň, v ostatných prípadoch v najbližší Pracovný deň nasledujúci po dni odoslania e-mailu, ak sa Zmluvné strany nedohodli inak.
- 6.3 Zmeny identifikačných údajov sú si Zmluvné strany povinné oznámiť do 5 (piatich) Pracovných dní od realizácie týchto zmien.

7 TRVANIE A ZÁNİK ZMLUVY

- 7.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to **do 31.03.2023**.
- 7.2 Povinnosť mlčanlivosti trvá bez ohľadu na ukončenie účinnosti alebo platnosti tejto Zmluvy. Táto povinnosť pretrváva aj po ukončení Stáže.
- 7.3 Zmluvu je možné ukončiť iba niektorým z nasledujúcich spôsobov:

- (a) písomnou dohodou Zmluvných strán o zrušení Zmluvy ku dňu uvedenému v takejto dohode;
- (b) písomnou výpoveďou DPB;
- (c) odstúpením od Zmluvy v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

7.4 Odstúpenie od Zmluvy nadobudne účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia Zmluvnej strany o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.

7.5 Odstúpením Zmluva zaniká, a teda zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vyplývajú zo Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy ako aj všetkých ostatných nárokov Zmluvných strán, ktoré vzhľadom na svoju podstatu zánikom Zmluvy nezanikajú.

8 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8.1 Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami.

8.2 Práva a povinnosti zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán. Žiadna zo Zmluvných strán nie je oprávnená previesť práva a povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.

8.3 Zmluvné strany sa dohodli, v rozsahu v akom to právne predpisy pripúšťajú, že vylučujú právo Zmluvnej strany započítat' bez súhlasu druhej Zmluvnej strany akúkoľvek svoju pohľadávku oproti akejkoľvek pohľadávke druhej Zmluvnej strany.

8.4 Zmluvu možno meniť, dopĺňať ju, alebo ju zrušiť len písomne, a to formou očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.

8.5 V prípade, ak sa niektoré z ustanovení Zmluvy stane neplatným alebo nevymáhateľným, nemá takáto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť niektorého z ustanovení Zmluvy vplyv na platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Zmluvné strany sú v takomto prípade povinné bez zbytočného odkladu uzatvoriť dodatok k Zmluve, ktorý nahradí neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie Zmluvy iným ustanovením, ktoré ho v právnom aj obchodnom zmysle najbližšie nahrádza tak, aby bola vôľa Zmluvných strán vyjadrená v nahrádzaných ustanoveniach Zmluvy zachovaná.

8.6 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, (i) že si Zmluvu riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli jej obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že táto vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov a (iv) že táto nebola uzavretá ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu, na znak čoho ju týmto vlastnoručne podpisujú.

8.7 Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, s tým, že všetky rovnopisy majú platnosť originálu. DPB dostane 2 (dva) jej rovnopisy a Stážista dostane 1 (jeden) jej rovnopis.

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

V Bratislave dňa 22.02.2023

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť

Meno: Ing. Martin Rybanský
Funkcia: predseda predstavenstva

Meno: Ing. Milan Donoval
Funkcia: podpredseda predstavenstva - CTO

V Bratislave dňa 16.02.2023

Bc. Dominik Šalgovič

Meno: Dominik Šalgovič